

# KÖGEL

NOVUM: LIGHT & STRONG

## SKŘÍŇOVÁ VOZIDLA KÖGEL



# PASSIONEERING PRO NAŠE ZÁKAZNÍKY

Co je ještě víc vzrušující než odvětví dopravy? Budoucnost v dopravě! Věnujeme se jí s vášniví, z přesvědčení a na základě zkušenosti, že o hospodárnosti je nutné neustále přemýšlet novým způsobem. Konkurenční tlak na naše zákazníky se zvyšuje. Je pěkné, když z nich můžeme část té tíhy sejmout, kromě všech nákladů, které denně a spolehlivě s návěsy Kögel přemísťují. Úzká a partnerská spolupráce s našimi zákazníky je vlastně původem všech inovací. Jen tak můžeme rychle rozpoznat měnící se potřeby a požadavky a přicházet s vhodnými řešeními. Pomáhá nám v tom inženýrské umění, kterému jsme věrni již více než 80 let. I to, že vyznáváme kvalitu bez kompromisů. A samozřejmě náš tým zapálených a po odborné stránce profesionálních lidí.

### **Od praxe k teorii, a přes plán opět k praxi. Passioneering nikdy neustává.**

Všechny výzvy našich zákazníků jsou bezprostředně zapracovány ve vývoji. Inovace podrobujeme intenzivním testům, které dalece překračují běžné požadavky. Extrémní jízdní manévry, nejtěžší náklady, špatné cesty, déšť, sníh, led a pálící slunce – to všechno musí naše vozidla vydržet bez závad. Teprve potom jsme spokojeni, alespoň na chvíli. Protože si můžeme být jisti, že spokojeni jsou i naši nejnáročnější zákazníci. Konec jednoho vývoje ovšem pro nás znamená zase začátek něčeho nového. Koneckonců jde u všeho, co děláme, o budoucnost v dopravě.

**Více k tématu Passioneering a o našich jedinečných standardech kvality najdete na webové stránce [www.koegel.com](http://www.koegel.com)**

---

### ZARUČENĚ

LEPŠÍ OCHRANA

KÖGEL BOX ..... 4

KÖGEL BOX

PŘEKLIŽKA A ISO..... 6

KÖGEL BOX

TECHNICKÉ ÚDAJE ..... 7

### BEZPEČNĚJŠÍ

PŘEPRAVA ZBOŽÍ..... 11

### BOČNICE ZE SENDVIČO-

VÝCH PANELŮ ..... 12

### KÖGEL COOL

TECHNICKÉ ÚDAJE .... 13





MNOHEM STABILNĚJŠÍ A NA CHLAD PŘIPRAVEN	<b>VARIANTY PODLE PŘÁNÍ ZÁKAZNÍKA</b>
<b>KÖGEL COOL</b> ..... 8	..... 10
<b>VÝHODA PRO VÁS – KVALITA</b> ..... 14	<b>PERFEKTNÍ ŘEŠENÍ NAPŘÍČ VŠEMI ODVĚTVÍMI</b> ..... 15



ZARUČENĚ LEPŠÍ OCHRANA

## KÖGEL BOX



Kögel Box: návěs pro logistické firmy, které kladou důraz na mnohostranné použití, vysoké užitečné zatížení a bezpečnost přepravy. Podle zvolené varianty vybavení můžete tímto návěsem pro přepravu suchého zboží přepravovat jak zboží citlivé na změnu teplotního rozsahu, tak i zboží, které není náchylné na změny teplot, například elektroniku, nábytek, konzervy, oděvy a mnohé jiné.

### PŘESVĚDČUJE...

### K DOSTÁNÍ VE VARIANTĚ...

..... spolehlivou ochranou



..... nízkou hmotností



..... s 2 a 3 nápravami



..... Mega



## Boční stěny



Bočnice z překližky se sklola-  
minátovou krycí vrstvou,  
tloušťka 20 mm



Sendvičové panely PurFerro:  
Ocelová krycí vrstva s jádrem  
z PUR pěny, tloušťka 30 mm

## Střecha



Střecha propouštějící světlo  
je vyrobena z hliníkových  
příčných vzpěr a pokryta sklo-  
laminátovými deskami pro-  
pouštějícími světlo



Sendvičové panely PurFerro:  
Ocelová krycí vrstva s jádrem  
z PUR pěny



## Zajištění nákladu



Kotvící lišta pro optimální za-  
jištění nákladu po celé délce



Variabilně nastavitelné etá-  
žové naložení pro 33 europa-  
let vč. 22 zajišťovacích  
hranolů

## Portál



Portálové dveře



Roletové dveře, které šetří  
místo a umožňují rychlejší  
nakládku z rampy



## VAŠE PLUS – ROZMANITOST VARIANT ✓



### BOČNICE Z PŘEKLIŽKY A STŘECHA PROPOUŠTEJÍCÍ SVĚTLO



- Odolná vícevrstvá sendvičová deska (tloušťka cca 20 mm) s hladkým povrchem pro snadné čištění
- Průsvitný sklolaminátový prvek s příčnými vzpěrami
- Souvisle uložené kotvicí lišty (volitelná výbava)
- Děrovaný plech s otvory ve tvaru klíče (volitelná výbava)

### BOČNICE ISO A STŘECHA ISO

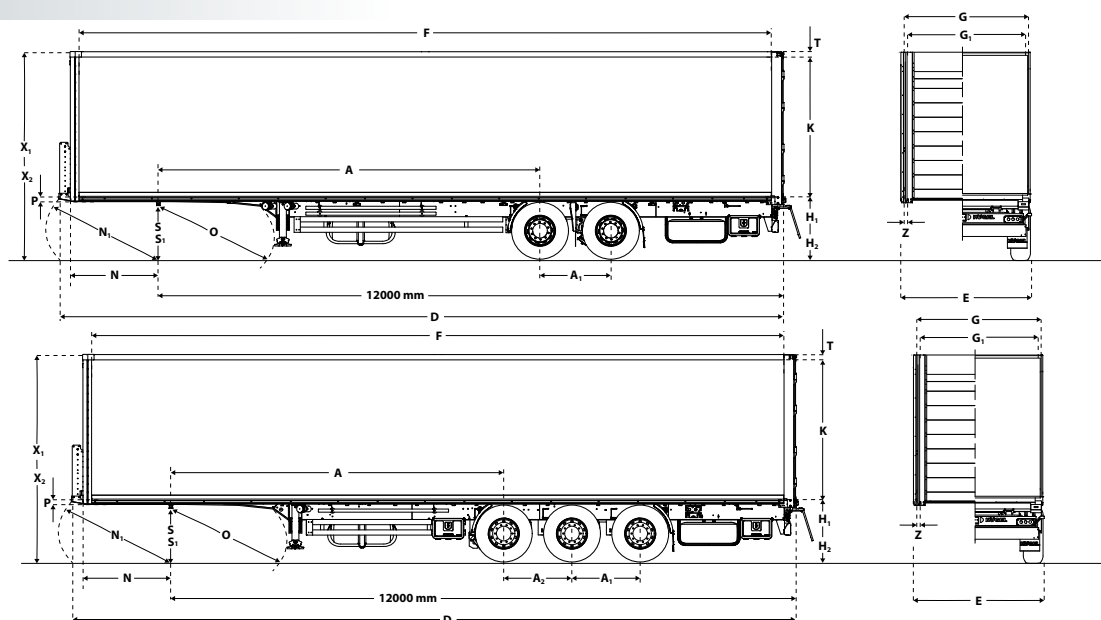


- Mírně izolované **pro zboží citlivé na změnu teplotního rozsahu**
- Izolované bočnice o tloušťce cca 30 mm
- Izolovaná střecha s jádrem z PUR pěny a ocelovou krycí vrstvou
- Zcela zapuštěné kotvicí lišty (volitelně)
- Etážové lišty pro nakládání ve dvou úrovních (volitelně)
- Oběhové vytápění (volitelně)
- Vlastní vývoj a výroba panelů firmy Kögel



# ZÁKLADNÍ VÝBAVA NÁVĚSU KÖGEL BOX

## TECHNICKÉ ÚDAJE



	<b>Kögel Box 3 nápravy</b>	<b>Kögel Box 2 nápravy</b>	<b>Kögel Mega Box 3 nápravy</b>	<b>Kögel Mega Box 2 nápravy</b>
Technicky možné zatížení točnice:	12 000 kg	12 000 kg	12 000 kg	12 000 kg
Technicky možné zatížení agregátu:	27 000 kg	18 000 kg	27 000 kg	18 000 kg
	(na 1 nápravu 9000 kg)	(na 1 nápravu 9000 kg)	(na 1 nápravu 9000 kg)	(na 1 nápravu 9000 kg)
Technicky možná celková hmotnost:	39 000 kg	30 000 kg	39 000 kg	30 000 kg
Vlastní hmotnost v základní výbavě:	6800 kg	6100 kg	7350 kg	6700 kg
Zatížitelnost podlahy podle DIN EN 283 se zatížením zkoušené nápravy:	7200 kg	7200 kg	7200 kg	7200 kg
(A) Rozvor náprav:	6390 mm	7320 mm	6390 mm	7345 mm
(A1) Rozvor náprav:	1310 mm	1360 mm	1310 mm	1310 mm
(A2) Rozvor náprav:	1310 mm	1360 mm	1310 mm	1310 mm
(D) Celková délka:	13 950 mm	13 950 mm	13 950 mm	13 950 mm
(E) Celková šířka:	2550 mm	2550 mm	2550 mm	2550 mm
(F) Světlná délka ložné plochy:	13 620 mm	13 620 mm	13 620 mm	13 620 mm
(K) Světlná výška pod střechou:	2730 mm	2730 mm	2930 mm	2930 mm
(N) Přední převis (podle ISO 1726):	1685 mm	1685 mm	1685 mm	1685 mm
(N1) Poloměr předního převisu (podle ISO 1726):	2040 mm	2040 mm	2040 mm	2040 mm
(O) Zadní poloměr vytočení (podle ISO 1726):	2380 mm	2380 mm	2300 mm	2300 mm
(P) Stavební výška nad točnicí návěsu:	90 mm	90 mm	90 mm	90 mm

	<b>Bočnice z překližky</b>	<b>Bočnice ISO</b>
(G) Světlná šířka ložné plochy:	2500 mm	2480 mm
(G1) Světlná šířka ložné plochy mezi ochranou proti nárazu:	2490 mm	2470 mm

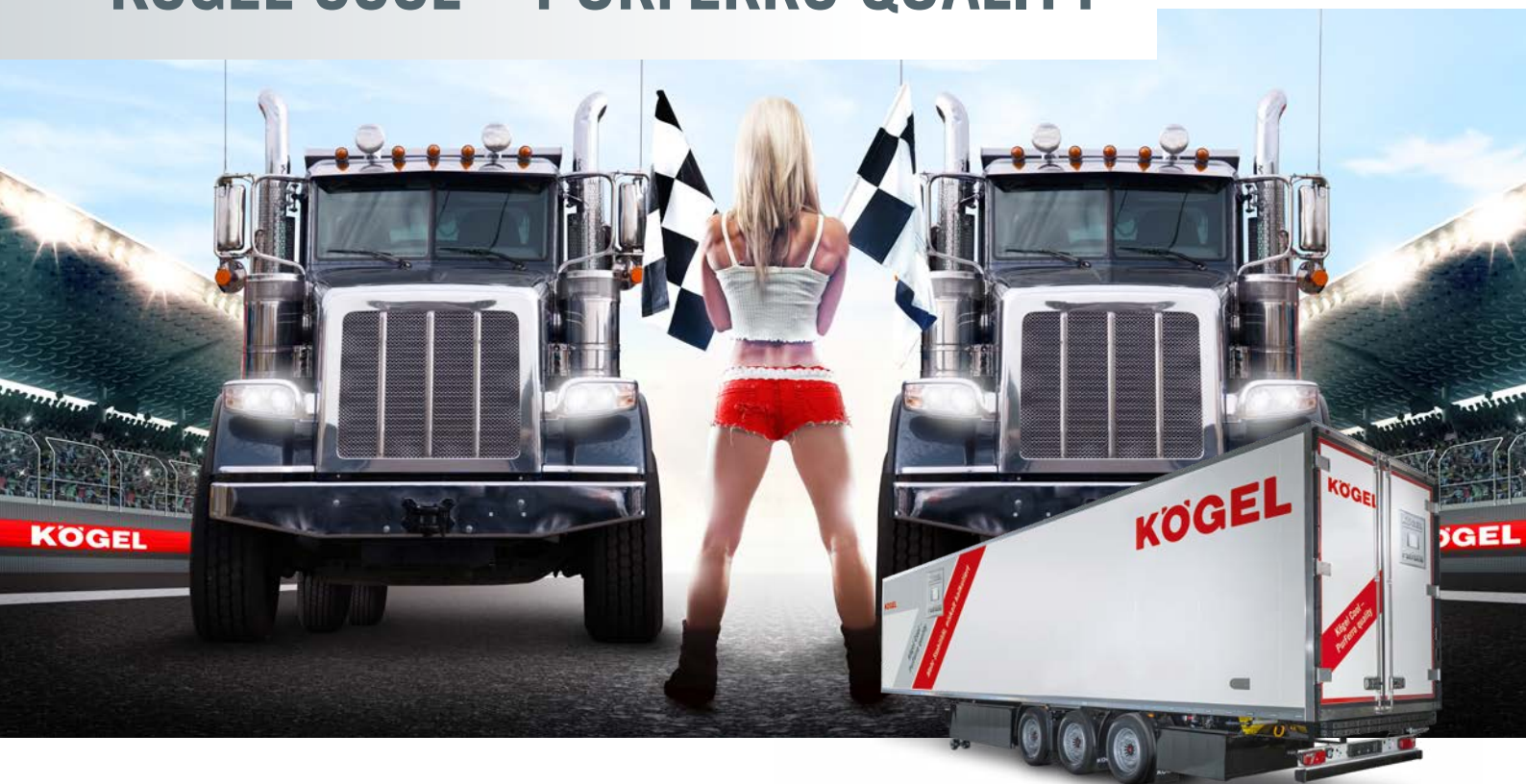
**Větší hmotnost: vozidlo s bočnicemi ISO + střechou:**

**150 kg**

Všechny uvedené rozměry jsou přibližné údaje

MNOHEM STABILNĚJŠÍ A NA CHLAD PŘIPRAVEN

## KÖGEL COOL – PURFERRO QUALITY



Čím dál náročnější životní návyky a přání mít dennodenně čerstvé potraviny vedly v posledních letech k výraznému nárůstu trhu s čerstvými a mraženými potravinami. Převážná logistika, která chce vyhovět tomuto vývoji, je postavena před speciální úkoly: Poptávka je po přizpůsobivých, zatížitelných, pevných, a přesto lehkých chladírenských vozidlech, která jsou uzpůsobena speciálním požadavkům trhu.

### PŘESVĚDČUJE...

..... perfektní izolací



..... nízkou hmotností



### K DOSTÁNÍ S...

..... bočnice 45 mm

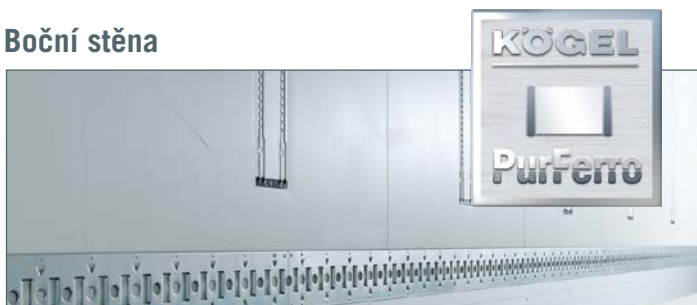


..... bočnice 60 mm





## Boční stěna



Nejlepší izolace s návěsem Kögel PurFerro quality pocházejícího z vlastního odborně specializovaného centra firmy Kögel

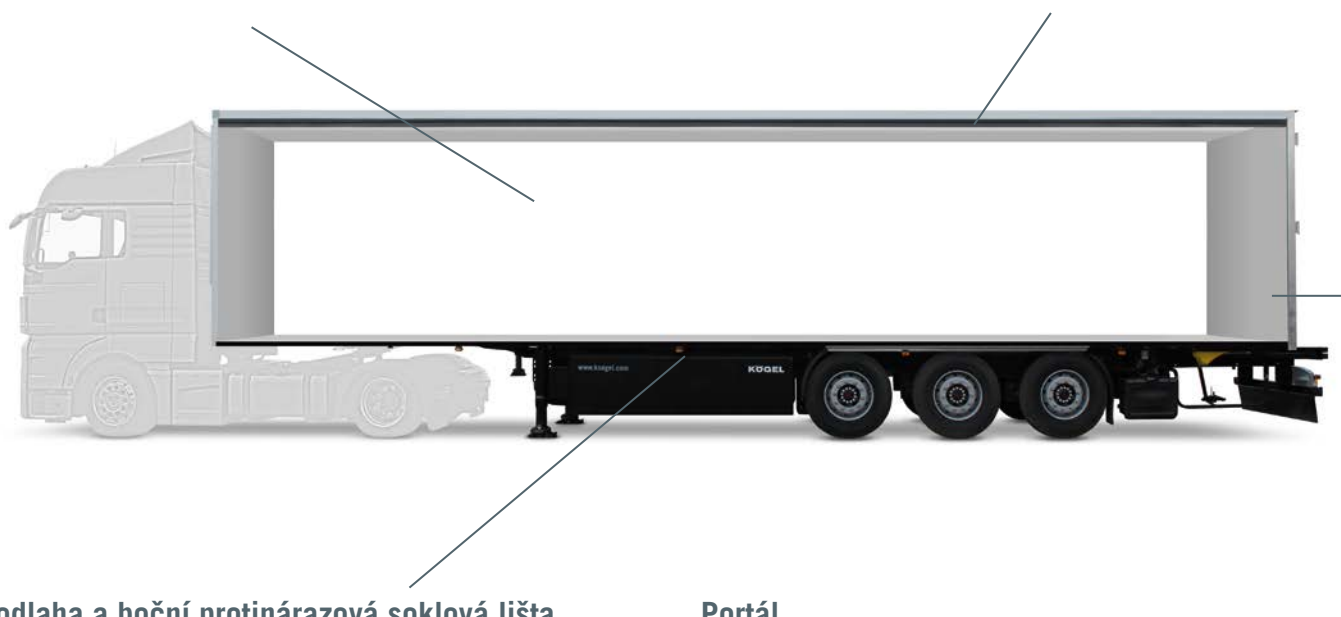
## Střeja



Sendvičový prvek o tloušťce 85 mm s izolačním jádrem



Pět interiérových LED světel se spínačem umístěným vně nástavby vpředu vlevo



## Podlaha a boční protinárázová soklová lišta



Vysoký součinitel tření pro bezpečnost a optimální zajištění nákladu



Optimální bezpečnost z hlediska hygieny a podmínky pro údržbu

## Portál



Optimalizované těsnění dveří se čtyřmi přehyby pro vysokou neprodyšnost a menší spotřebu energie



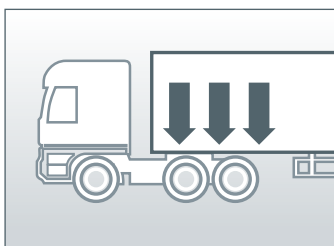
Portál z nerezové oceli s rozvorovými tyčemi a snadno vyměnitelnými závěsy

# VAŠE PLUS – INDIVIDUALIZACE ✓

Díky široké nabídce variant se do návěsu Kögel Cool – PurFerro quality promítají zkušenosti nabyté za několik desetiletí a nepřehlédnutelný. Preciznost práce inženýrů a tento návěs tak nabízí vše, co očekává roční trh logistiky zboží, které je náchylné na výkyvy teplot.

## SPECIÁLNÍ VYBAVENÍ PODLE TYPU ZEMĚ

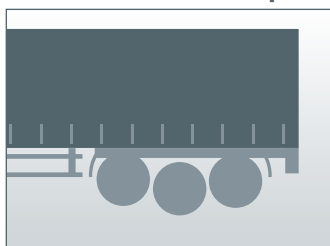
..... Zatížení točnice 15 t



..... Vlečená říditelná náprava



..... Zvedák nápravy 1. + 3. náprava



## VARIANTY PROTINÁRAZOVÉ OCHRANY





# NEJLEPŠÍ OCHRANA ZBOŽÍ



## K VYŠŠÍ BEZPEČNOSTI PŘEPRAVOVANÉHO ZBOŽÍ PŘÍSPÍVÁ...

..... vzduchový kanál  
(Climatex)

..... etážové naložení

..... kotvicí profily

..... protinárazová stěna



– Prodloužený a rozšířený vzduchový kanál zajišťuje mnohem lépe optimalizované vedení a distribuci chlazeného vzduchu rovnoměrně po celém interiéru návěsu

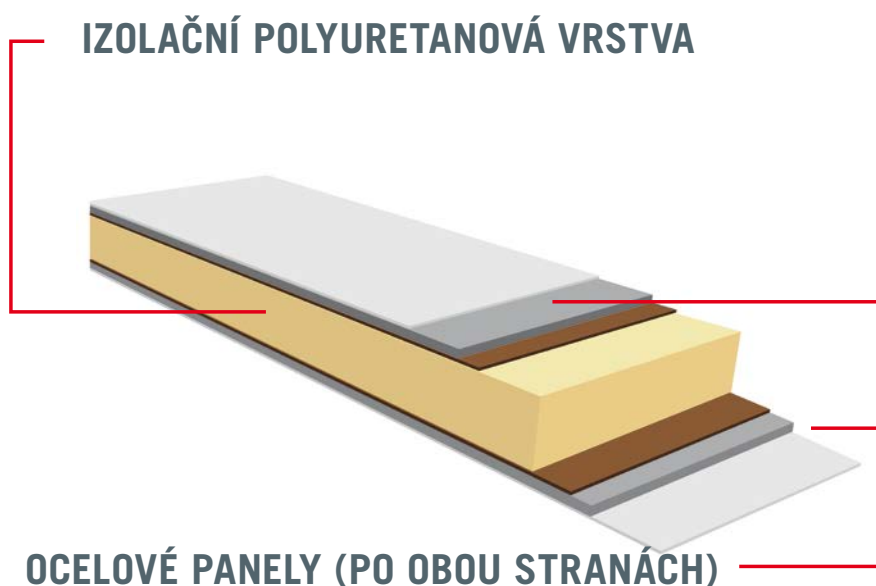
– Zvýšení přepravního objemu o 33 europalet díky druhému patru pro nákladku  
– Plně zapuštěné etážové lišty pro snadné čištění chladírenského návěsu  
– Jednoduché výškové nastavení zajišťovacích hranolů pro palety s nejrůznějšími výškami

– Plně zapuštěná kotvicí lišta umožňuje optimální zajištění nákladu po celé délce nákladu

– Optimální ochrana čelní stěny a výparníku  
– Snadno demontovatelné provedení díky hliníkovým zásuvním latím ve tvaru V V-Alu

NEJLEPŠÍ IZOLACE – PURFERRO QUALITY

## BOČNICE ZE SENDVIČOVÝCH PANELŮ

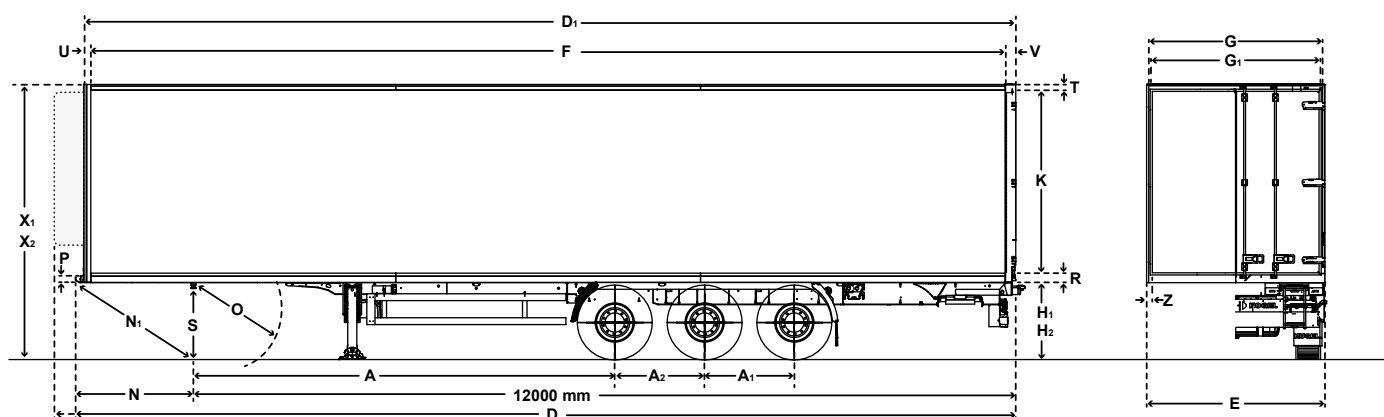


- Bočnice ze sendvičového prvku s izolačním jádrem (100% bez freonů)
- Krycí vrstva je z vnější strany pokryta vrstvou ocelového plechu o tloušťce 0,6 mm a z vnitřní strany ocelovým plechem o tloušťce 0,6 mm potaženým fólií z tvrzeného PVC.
- Hladký povrch nezávadný pro potraviny zaručuje snadné čištění
- Celková tloušťka stěny:  
**cca 60 mm u typu pro přepravu hluboce zmrazených produktů (SVT) nebo**  
**cca 45 mm u typu pro víceúčelovou přepravu (SVA)**



# ZÁKLADNÍ VÝBAVA NÁVĚSU KÖGEL COOL

## TECHNICKÉ ÚDAJE



Technicky možné zatížení točnice:	15 000 kg
Technicky možné zatížení agregátu:	27 000 kg (na 1 nápravu 9000 kg)
Technicky možná celková hmotnost:	42 000 kg
Zatížitelnost podlahy podle EN 283, zatížení zkoušené nápravy	7200 kg

(A)	Rozvor náprav:	6150 mm
(A1)	Rozvor náprav:	1310 mm
(A2)	Rozvor náprav:	1310 mm
(D)	Celková délka:	13 730 mm
(D1)	Délka nástavby:	13 600 mm
(E)	Celková šířka:	2600 mm
(F)	Světlná délka ložné plochy:	13 325 mm
(K)	Světlná výška pod střechou:	2 650 mm
(N)	Přední převis (podle ISO 1726):	1730 mm
(N1)	Poloměr předního převisu (podle ISO 1726):	2040 mm
(O)	Zadní poloměr vytočení (podle ISO 1726):	2300 mm

SVT	SVA
bočnice 60 mm	bočnice 40 mm

(G)	Světlná šířka ložné plochy:	2470 mm	2500 mm
(G1)	Světlná šířka ložné plochy mezi ochranou proti nárazu cca	2 460 mm	2490 mm
	Vlastní hmotnost v základní výbavě:	7450 kg	7150 kg

Všechny uvedené rozměry jsou přibližné údaje

# VAŠE PLUS – KVALITA ✓



## Bezpečnost

Promyšlené komponenty zajišťují vysokou aktivní a pasivní bezpečnost: speciálně vyvinuté prvky opláštění na rámu pro zdokonalenou aerodynamiku, ochrana proti podjetí podle nové směrnice ES, sériové zajištění nákladu podle EN 12642 XL, RSS pro větší jízdní stabilitu a bezpečnostně optimalizovaný zdvihací/spouštěcí ventil (zvedací střecha s přijetím BG). Navíc mají vozidla Kögel vynikající vlastnosti vlečené nápravy.



## Servis

Prostřednictvím internetových stránek [www.koegel.com](http://www.koegel.com) je možné kdykoliv a odkudkoliv zajistit rozsáhlé servisní služby. Opravu a záruční plnění lze snadno vyřídit online. Naše horká linka Kögel Assistance je dostupná nepřetržitě a v mnoha evropských jazycích.



## Elektronika a osvětlení

Elektronický systém osvětlení je v sériové výbavě. Osvětlení se dodává v kompletním LED provedení, pro dlouhou životnost a nízkou spotřebu energie.



## Rozsáhlé testy

Všechny komponenty vozidla jsou zkoušeny podle nejvyšších standardů a testovány statickými a dynamickými zkušebními metodami.



## Ochrana proti podjetí

Zesílená boční ochrana proti podjetí zvyšuje bezpečnost všech účastníků provozu. Lze namontovat jednotlivě nebo vyměnit.



## Ochrana životního prostředí a udržitelnost

Vozidla Kögel aktivně přispívají ke snížení spotřeby paliva a zatížení životního prostředí: Aerodynamika je optimalizovaná, emise hluku jsou konstrukčně minimalizovány, ve výrobě je respektován přísný důraz na ochranu životního prostředí a opětovnou recyklovatelnost použitých materiálů.

## Držák světel

Držák světel sestává z nárazuvzdorného plastu a zajišťuje 100% ochranu proti korozi. Lze namontovat jednotlivě nebo vyměnit.



## Ochrana proti korozi

Vrstva Nano Ceramic plus KTL, nejmodernější a nejkvalitnější forma průmyslového ošetření povrchů, nabízí stejně vynikající vlastnosti jako dosavadní zinkové fosfátování, je však šetrnější k životnímu prostředí a vykazuje lepší energetickou bilanci. Čistou povrchovou vrstvu s dlouhou životností lze kdykoliv dodatečně nalakovat.



## Zajištění nákladu a pevnost nástavby

Kögel splňuje požadavky na pevnost pro zesílené nástavby podle EN 12642 XL. U vozidel s tímto certifikátem funguje zajištění nákladu vcelku jednoduše: V případě tvarového a směrem dozadu zajištěného nákladu, přebírá nástavba všechny síly vyplývající z jízdní dynamiky podle VDI 2700.



### Kögel CLIMATEX –

systém vzduchového chlazení Kögel



### Kögel COILFIX –

systém zajištění nákladu pro cívky a dělenou pásovou ocel



### Kögel PurFerro –

technologie sendvičových panelů pro skříňová vozidla a vozidla s chladičí skříní



### Kögel Trailer Axle –

náprava návěsu od firmy Kögel



### Kögel Telematics –

Telematický modul návěsu Kögel + webový portál Kögel Telematik



PŘESNĚ TEN PRAVÝ NÁVĚS PRO VÁS

## VAŠE ODVĚTVÍ – NAŠE ŘEŠENÍ

### KÖGEL BOX – IDEÁLNÍ ŘEŠENÍ PŘEPRAVY PRO...



- ✓ Zboží citlivé na změnu teplotního rozsahu a zboží, které není náchylné na změny teplot
- ✓ Rail (železnici)
- ✓ Ferry (trajekt) / RoRo (nákladní loď)
- ✓ Elektronika
- ✓ Přeprava cenného zboží
- ✓ Nábytek

- ✓ Oděvy
- ✓ Konzervy
- ✓ Papír

### KÖGEL COOL – PURFERRO QUALITY – IDEÁLNÍ ŘEŠENÍ PŘEPRAVY PRO...



- ✓ Mražené a čerstvé potraviny
- ✓ Ferry / RoRo
- ✓ Zdravotnické výrobky
- ✓ Přeprava cenného zboží
- ✓ Rostliny

# KÖGEL

Kögel Trailer GmbH | Am Kögel-Werk 1 | 89349 Burtenbach | Germany  
telefon +49 8285 88 - 0 | fax +49 8285 88 -17905 | [info@koegel.com](mailto:info@koegel.com)  
[www.koegel.com](http://www.koegel.com)

Bezpečnostní upozornění! Přívěs se smí používat pouze za důrazného dodržování všech předpisů silničního provozu, profesních sdružení a technických předpisů pro zajištění nákladu.  
Za omyly a chyby tisku nepřebíráme žádnou odpovědnost. Technické změny vyhrazeny. Vytisknuto v Německu. Patisk zakázán 11/18. Obj. č.: 100-1101-CZ